



Bruksela, 20 października 2023 r.  
(OR. en)

14259/23

LIMITE

PECHE 441

---

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2023/0301(NLE)

---

---

## NOTA

---

Od: Prezydencja

Do: Rada

---

Dotyczy: Wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA RADY ustalającego uprawnienia do połowów na 2024 rok dla niektórych stad ryb i grup stad ryb w Morzu Bałtyckim oraz zmieniającego rozporządzenie (UE) 2023/194 w odniesieniu do uprawnień do połowów w innych wodach  
– Porozumienie polityczne

---

## I. WPROWADZENIE

1. Komisja przedłożyła wniosek Radzie w dniu 28 sierpnia 2023 r.<sup>1</sup> W dniu 19 września przedłożyła dokumenty robocze zawierające aktualizacje propozycji dotyczącej śledzia atlantyckiego w Zatoce Botnickiej, śledzia atlantyckiego w zachodniej i środkowej części Morza Bałtyckiego, dorsza atlantyckiego w wschodniej i zachodniej części Morza Bałtyckiego, a także gładzicy i szprota<sup>2</sup>, a w dniu 17 października – wprowadzenia elastyczności między obszarami Morza Północnego i wód UE cieśniny Skagerrak/Kattegat w odniesieniu do plamiaka<sup>3</sup>; brakuje jedynie TAC w odniesieniu do okowiela, ponieważ opinia naukowa została opublikowana w dniu 9 października, w związku z czym Komisja przedłoży Radzie dokument roboczy w okresie poprzedzającym posiedzenie Rady zaplanowane na dni 23–24 października.

---

<sup>1</sup>Dok. 12451/23 + ADD 1.

<sup>2</sup> Dok. 12996/23.

<sup>3</sup> Dok. 14189/23.

2. Komisja proponuje znaczne obniżenie TAC dla **wszystkich czterech stad śledzia atlantyckiego**, biorąc pod uwagę stan tego gatunku. W szczególności powołuje się na art. 4 ust. 6 wieloletniego planu dotyczącego Morza Bałtyckiego<sup>4</sup>, aby zaproponować zamknięcie ukierunkowanych połowów śledzia atlantyckiego w **środkowej części Morza Bałtyckiego** (podrejon 25–27, 28.2, 29 i 32) i w **Zatoce Botnickiej** (podrejon 30–31), a także dalsze zamknięcie ukierunkowanych połowów w **zachodniej części Morza Bałtyckiego** (podrejon 22–24), proponując TAC wyłącznie dla przyłowów.
3. Ponadto, biorąc pod uwagę brak poprawy stanu dorsza atlantyckiego, Komisja proponuje nadal ustalać tylko TAC w odniesieniu do przyłowów **obu stad dorsza atlantyckiego** przy znacznym zmniejszeniu w odniesieniu do **dorsza atlantyckiego w zachodniej części Morza Bałtyckiego** (podrejon 22–24).
4. W odniesieniu do **łososia atlantyckiego w basenie głównym** (podrejon 22–31) Komisja proponuje zmniejszenie TAC i dalsze ograniczenie połowów przybrzeżnych. W odniesieniu do **szprota** (podrejon 22–32) proponuje również zmniejszenie TAC, głównie w celu zminimalizowania przyłowów śledzia atlantyckiego.
5. W odniesieniu do pozostałych stad Komisja proponuje utrzymanie TAC dla **gładzicy** (podrejon 22–32), natomiast **łosoś atlantycki w Zatoce Fińskiej** (podrejon 32) jest jedynym stadem, w odniesieniu do którego proponuje zwiększenie TAC.
6. Opinie Parlamentu Europejskiego ani Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego nie są wymagane (art. 43 ust. 3 TFUE).

---

<sup>4</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1139 z dnia 6 lipca 2016 r. ustanawiające wieloletni plan w odniesieniu do stad dorsza, śledzia i szprota w Morzu Bałtyckim oraz połowów eksploatujących te stada, zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 2187/2005 i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1098/2007.

7. Grupa Robocza ds. Polityki Rybołówstwa analizowała przedmiotowy wniosek na posiedzeniach w dniach 7 i 21 września oraz 5 października. Delegacje przekazały pisemne uwagi zawarte w dok. 13056/23 + ADD 1–3.
8. Podczas dyskusji na forum grupy roboczej liczne delegacje zakwestionowały zastosowanie **art. 4 ust. 6 wieloletniego planu dotyczącego Morza Bałtyckiego** jako podstawy zakazu ukierunkowanych połowów niektórych stad śledzia atlantyckiego. Delegacje podkreśliły potrzebę ustalenia TAC zgodnie z opiniami naukowymi opartymi na maksymalnym podtrzymywalnym połowie, w oparciu o plan wieloletni i z uwzględnieniem wpływu społeczno-gospodarczego na sektor rybołówstwa.
9. Kilka delegacji zgłosiło zastrzeżenia weryfikacji do całego wniosku. Delegacje DK i LT zgłosiły zastrzeżenia parlamentarne, jednak zostały już one wycofane.
10. W dniu 10 października prezydencja zorganizowała techniczne rozmowy trójstronne z Komisją i zainteresowanymi delegacjami w celu wyjaśnienia nierozstrzygniętych kwestii.
11. W dniu 20 października Komitet Stałych Przedstawicieli przeprowadził dyskusję, podczas której delegacje powtórzyły swoje główne stanowiska, co podsumowano w części II niniejszej noty.

12. Prezydencja uważa, że dyskusje i ostateczna decyzja powinny podlegać następującym zasadom:

- silne zaangażowanie na rzecz realizacji celów wspólnej polityki rybołówstwa (WPRyb) określonych w art. 2 rozporządzenia w sprawie WPRyb<sup>5</sup>, w tym osiągnięcie maksymalnego podtrzymywalnego połowu oraz celów społeczno-gospodarczych WPRyb;
- zgodność z przepisami wieloletniego planu dotyczącego Morza Bałtyckiego;
- podejmowanie decyzji w oparciu o opinie naukowe.

13. Prezydencja uważa również, że konieczne będą stałe wysiłki za pośrednictwem BALTFISH, aby wypracować kompromisowe rozwiązanie na szczeblu regionalnym.

## II. AKTUALNA SYTUACJA

### a) Główne nierozstrzygnięte kwestie

14. W odniesieniu do **śledzia atlantyckiego w środkowej części Morza Bałtyckiego** (podrejon 25–27, 28.2, 29, 32) Komisja proponuje, na podstawie art. 4 ust. 6 wieloletniego planu dotyczącego Morza Bałtyckiego, TAC oparty wyłącznie na przyłowach (28 550 ton). Oznacza to zmniejszenie o 60% w porównaniu z 2023 r., ponieważ prawdopodobieństwo, że stado pozostanie poniżej punktu odniesienia Blim w 2025 r., wynosi powyżej 5%. Prawie wszystkie zainteresowane delegacje byłyby w zamian gotowe rozważyć środki zaradcze, zauważając, że opinie naukowe określają zakres ukierunkowanych połowów.

---

<sup>5</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22).

15. Podobnie w przypadku **śledzia atlantyckiego w Zatoce Botnickiej** (podrejon 30–31) Komisja powołuje się na art. 4 ust. 6 wieloletniego planu dotyczącego Morza Bałtyckiego, aby zaproponować TAC oparty wyłącznie na przyłowach (1000 ton). Oznacza to zmniejszenie o 99% w porównaniu z 2023 r., ponieważ prawdopodobieństwo, że stado spadnie poniżej Blim, wynosi powyżej 5%. Obie zainteresowane delegacje byłyby w zamian gotowe rozważyć środki zaradcze, zauważając, że opinie naukowe określają zakres ukierunkowanych połowów.
16. W odniesieniu do **śledzia atlantyckiego w zachodniej części Morza Bałtyckiego** (podrejon 22–24) Komisja proponuje zmniejszenie o 50% istniejącego TAC opartego wyłącznie na przyłowach (394 tony) oraz zniesienie odstępstwa dla tradycyjnego łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego, powołując się ponownie na art. 4 ust. 6 wieloletniego planu dotyczącego Morza Bałtyckiego. Dwie delegacje apelują o zwiększenie TAC w odniesieniu do przyłowów, aby uniknąć zjawiska „gatunków dławiących”, natomiast inne dwie delegacje sprzeciwiają się zniesieniu odstępstwa.
17. W odniesieniu do **łososia atlantyckiego w głównym basenie Morza Bałtyckiego** (podrejon 22–31) Komisja proponuje zmniejszenie o 15% istniejącego TAC dotyczącego przyłowów oraz ograniczenie do podrejonu 31 odstępstwa dla ukierunkowanych letnich połowów przybrzeżnych, ponieważ jedno stado rzeczne łososia atlantyckiego w podrejonie 30 znajduje się poniżej odpowiedniego punktu odniesienia. Dwie delegacje sprzeciwiają się ograniczeniu połowów przybrzeżnych. Jedna z delegacji rozważa zaproponowanie wymiany uprawnień do połowów w basenie głównym. Ponadto kilka delegacji wzywa do uproszczenia przepisów dotyczących **rekreacyjnych połowów lososia atlantyckiego**, w szczególności w odniesieniu do rozróżnienia między łososiem dzikim a łososiem z przyciętymi płetwami.
18. W odniesieniu do **szprota** (podrejon 22–32) Komisja proponuje zmniejszenie TAC o 23% (171 815 ton), wybierając najniższy punkt w zakresie Fmsy w celu zminimalizowania przyłowów śledzia atlantyckiego. Kilka delegacji opowiada się za wyższym TAC, zgodnie z opinią naukową.

**b) Inne kwestie**

19. W odniesieniu do **dorsza atlantyckiego w zachodniej części Morza Bałtyckiego** (podrejon 22–24) Komisja proponuje zmniejszenie o 72% istniejącego TAC opartego wyłącznie na przyłowach, ustalając go na poziomie zgłoszonych wyładunków w 2022 r. (136 ton). Kilka delegacji wzywa do zwiększenia takiego TAC, aby uniknąć zjawiska „gatunków dławiących”.
20. W odniesieniu do **śledzia atlantyckiego w Zatoce Ryskiej** (podrejon 28.1) Komisja proponuje zmniejszenie o 20% (36 514 ton), decydując się na niewłączenie zwyczajowo dodawanej kwoty w celu uwzględnienia w tym obszarze połowów śledzia atlantyckiego w środkowej części Morza Bałtyckiego ze względu na zły stan tego stada. Obydwie zainteresowane delegacje uważają, że miałyby to wpływ na względną stabilność i w związku z tym wzywają do utrzymania tego uzupełnienia.

**III. DALSZE DZIAŁANIA**

21. Zdaniem prezydencji możliwe jest osiągnięcie, w **ramach ogólnego pakietu**, porozumienia w sprawie poszczególnych TAC i dodatkowych środków. Wszystkie delegacje zakwestionowały bezprecedensową interpretację wieloletniego planu dotyczącego Morza Bałtyckiego; większość z nich jest gotowa zająć się sytuacją stad bałtyckich, w tym przez zastosowanie środków zaradczych.
22. Prezydencja uważa, że będzie można osiągnąć kompromis, jeżeli wszystkie strony wykażą elastyczność. Rozumie też, że znaczący potencjał mają dyskusje na forum BALTFISH.
23. Rada jest proszona o przedstawienie opinii w szczególności na temat kwestii wymienionych w pkt II powyżej, tak aby osiągnąć porozumienie polityczne na posiedzeniu 23–24 października.